

哈利·波特游侠中国

哈利·波特 与 瓷娃娃



哈利·波特

与瓷娃娃

张 斌 著

中国盲文出版社

图书在版编目(CIP)数据

哈利·波特与瓷娃娃 / 张斌著, - 北京: 中国盲文出版社, 2002.11

ISBN 7-5002-1746-3

I. 哈... II. 张... III. 儿童文学 - 长篇小说 - 中国 - 当代 IV. I287.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 076060 号

哈利·波特与瓷娃娃

编 著: 张 斌

出版发行: 中国盲文出版社

社 址: 北京市丰台区卢沟桥城内街 39 号

邮政编码: 100072

电 话: (010)83892417

印 刷: 中国青年出版社印刷厂

经 销: 新华书店

开 本: 787x1092 1/16

字 数: 230 千字

印 张: 14.25

版 次: 2002 年 11 月第一版 2002 年 11 月第一次印刷

书 号: ISBN7-2002-1746-3/1·280

定 价: 22.00 元

此书盲文版同时出版
盲人读者可免费借阅

版权所有 侵权必究
印装错误可随时退换

内容简介

哈利得知神秘人将到中国去寻找自己的东方克星犀道魔来对付自己，并且危害整个西方魔法世界，非常担心。哈利决定到中国去寻找能够克制犀道魔的中国瓷娃娃，在远洋客轮上，哈利结识了中国杂技团的龙龙和星星，并且成了好朋友。

船到中国，在中国杂技团驻地，哈利和龙龙、星星相聚在一起。这时，神秘人也悄然来到杂技团外，原来杂技团里一直欺负星星的陶气泡便是哈利的东方克星犀道魔，伏地魔杀死了陶气泡的母亲大菠菜，将陶气泡收为弟子，传授他黑魔术，使陶气泡变成了犀道魔。

哈利得知龙龙和星星就是东方魔法世界的东方魔童龙力士和东方公主檀香星，非常高兴。在龙龙和星星的帮助下，哈利突破重重困难，终于找到了瓷娃娃，并从瓷娃娃身上，了解到了犀道魔的来历：原来，犀道魔就是一千年前东方小天使打败的犀魔怪，而瓷娃娃也就是中了犀魔怪魔咒的小天使。

哈利、龙龙、星星在月圆之夜，解开了瓷娃娃身上的魔咒，粉碎了神秘人的阴谋。不久，在泰山顶上，爆发了一场魔法大战……

主要人物

哈利·波特——本书主人公，霍格沃茨魔法学校毕业的小巫师

佩妮——哈利的姨妈

弗农·德思里——哈利的姨父

达力——哈利的表哥，德思里夫妇的儿子

阿不思·邓布利多——霍格沃茨魔法学校校长

麦格教授——霍格沃茨魔法学校副校长

斯内普教授——霍格沃茨魔法学校魔药课教师

伏地魔——杀死哈利父母的恶魔头，被称为“神秘人”

虫尾巴——即小矮星彼得，伏地魔的追随者

海德微——信使猫头鹰

大魔丁——西方魔法世界的魔头

鱼鳞怪——东方魔法世界的魔头

龙龙——杂技小神童魔法世界的东方魔童“龙力士”

星星——龙龙的同学、邻居、好朋友，魔法世界的东方公主“檀香星”

大岗老师——龙龙的杂技老师

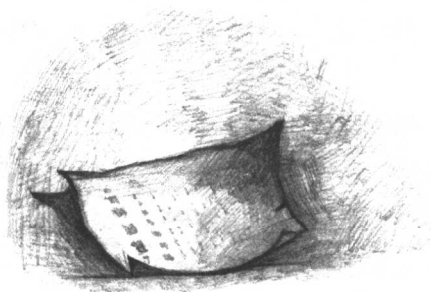
罅道魔——即陶气泡，伏地魔的中国徒弟，龙龙的同学，黑魔道传人

目录

第一章	一封神秘的信	1
第二章	饶舌的红气球	9
第三章	千幻怪魔卡巴冬奇	17
第四章	中国杂技团	25
第五章	海上历险	36
第六章	陶气泡拜师	45
第七章	小天狼星的信	56
第八章	神奇的雨花石	68
第九章	龙龙大战陶气泡	80
第十章	遭遇大魔丁	86
第十一章	智取瓷娃娃	100
第十二章	精灵地颠带来的意外消息	115
第十三章	月圆之夜	126
第十四章	东方魔圣	138
第十五章	神奇的魔药	150

第十六章	魔法小公主	162
第十七章	不死的卡巴冬奇	174
第十八章	落入圈套	183
第十九章	最后的决战	195
第二十章	回家	210

第一章



一封神秘的信

这是一个看上去再正常不过的下午，在普里怀特街四号弗农·德思里家的客厅里，哈利·波特第一次在这个家里显得自由自在。因为弗农姨父、佩妮姨妈还有那个讨厌的大块头表哥达力，一家三口都去看马戏表演去了。

本来，哈利也想随姨父一家去看一看杂技表演的，听说那是一个从东方中国来的杂技团，表演的杂技非常棒。可是，他刚开口说出自己的意思，达力便向他挥了挥拳头，恶狠狠地道：“哼！我知道你想说什么，不过我告诉你，别做梦！”于是哈利只好把自己的想法咽回了肚子里。

“好好呆着，哈利！”姨父大声吼道，“不许把家里弄得乱糟糟的！”

“是，我一定老老实实呆着，就像家里根本没有人一样。”哈利小声地说。

“哈利，别在家里乱走，好好呆在你的屋子里，不准偷看你的魔法书。”佩妮姨妈不放心地叮嘱。

“是，我一定老老实实呆着，就像家里根本没有人一样。”哈利仍然小声说。

达力斜着眼睛瞅着哈利，他那种怀疑和蔑视的目光令哈利全身不自在。

“哈利，我的剑盒你连看都不许看！否则，”达力威胁道，“我就不客气！”他做了一个拧断脖子的动作。

“是，我一定不会看，只是老老实实呆着，就像家里根本没有人一样。”哈利再一次小声地说。

哈利眼看着姨父一家坐车走了，他站在窗后，默默地看着车子离去，直到看不见为止。

哈利虽然答应了姨父、姨妈和表哥，但是他实在不想就这么一直呆在自己那个处于楼梯拐角处的小得可怜的屋子里。尽管这屋子与当初的碗橱相比已经让他感到舒服了许多，但是，它毕竟让他感到直不起腰来。

哈利犹豫了一会儿，大着胆子走出自己的屋子，来到客厅。

哈利的目光落在了楼梯下的壁橱上。他知道，他所有的魔法书、魔杖、长袍、大气锅和“灵光2000”扫描统统被姨父锁在那里。每次放暑假，只要哈利一回到家里，姨父所做的第一件事就是把哈利的这些东西锁进壁橱，而且就是这样还不放心，仍然怀疑哈利会去偷看偷用这些东西。

哈利现在确实很想取回自己的那些东西，至于达力表哥的那把破剑，哈利根本就瞧不上眼。他很怀疑达力为什么会把那样一把破剑当成了宝贝，它看上去虽然有些花哨，但是在哈利看来简直就俗不可耐。

现在哈利很轻松，因为只有他一个人。尽管他当面答应了姨父姨妈不会在家里乱走，但是，哈利已经不再是小孩子了——他自己这么认为，他已经在霍格沃茨魔法学校学习了四年多，而且，以霍格沃茨魔法学校校长阿不思·邓布利多先生的评价，哈利已经完全可以胜任做一个合格的巫师了。

“难道一个合格的巫师还要听命于……”哈利想用一個粗俗的词汇来形容姨父一家，但是他最终还是没有那么做，因为不管怎么说，姨父姨妈也算是给了他一个睡觉的地方。否则，当他一岁那年父母被伏地魔杀害之后，自己就无处容身了。

为了保持客厅里所有东西都原样不变，哈利尽可能地不碰任何东西。他知道佩妮姨妈往往会设下一些标记，如果他稍不注意破坏了这些标记，那么佩妮姨妈回来一发现，免不了又会对他一通大吼大叫。哈利最厌烦的事情之一，就是听到姨妈的吼叫。

但是哈利的心里有些发痒，他从来都没有过这样的感觉，虽然每次回来姨父都将他的东西锁起来，但他都没有像现在这样急于想拿到那些东西。哈利走到壁橱前，坐下，盯着那只锁住壁橱的锁发呆。哈利想，要是锁能够自己脱开就好了。可是虽然哈利现在的魔法已经达到了相当的程度，但是他还没有学会用魔法开锁，尤其是他姨父的锁。

哈利索性坐到地板上。他两手托着下巴，闭起眼睛，开始让自己进入沉思的状态。自从去年暑假与伏地魔大斗一场之后，哈利便养成了这种遇到难以解决的问题便让自己沉思的习惯。而且，往往会在沉思中让他得到很多的启示，哈利把这称之为“一个成熟巫师的超思维”。

哈利现在就是这样在运用着自己的“一个成熟巫师的超思维”，可是奇怪的是，他的思维无法集中到锁上，在他的头脑里好像出现了另外一些奇怪的印象。

如果现在有人坐在哈利的对面，那么一定会注意到，哈利额头那个闪电一样的伤疤正在发着光泽，而哈利的嘴巴，却微微张开了，露出一股斑斓的色彩。

在一个古老的宅院里，爬山虎爬满了一幢二层小楼的墙面，将小楼装点成了绿色的方盒子，除了几只窗户外，就只有门还保持着小楼那灰白色的本色。

一间房间里，家具凌乱得就像是刚刚经历一场激烈的打斗，可是从那落满尘埃的地面上，却又可以判断出这里似乎已经很久没有人进来了。

可是突然之间，不知来自何处的一阵风吹进了房间里，将地面的灰尘吹得四面逃窜。这阵风来得非常奇怪，因为从这间房间的结构来判断，即使外面刮起了大风，也不可能吹到这里面来的。

不过谜底很快就解开了，因为随风过后，一条黑影出现在房间里，他披着一件黑色的披风，背对着墙坐到了一张破旧的木椅子上，立刻便使椅子上的灰尘扬了起来。

他看上去似乎很生气，坐在椅子上双肩一上一下地抽动着，就像随时都有可能爆发一样。

随后，房间的门又被推开，一张谨慎的脸出现在门边。一个矮小的人小心翼翼地进来，站在离那个背对着墙的人五步远的地方，轻声地问道：“主人，我们下一步该怎么办？”

“简直是耻辱！”那人闷声闷气地说，一股怒火明显地被强制压抑住了。“我要他死，我一定要他死！”

“是，当然。”那个小心翼翼的人说，“可是，主人……”

“没有什么可是！”怪人喝道，“虫尾巴，不要再跟我讲理由！不许再跟我讲理由！”

虫尾巴忙点头哈腰：“是，主人，我知道了，不讲理由。”

你一定已经知道了，那个怪人正是“神秘人”伏地魔。

“哈利·波特！”神秘人咬牙切齿地说，“我没想到这小子的魔法长进得这么快，我居然杀不死他！”

“主人，哈利·波特逃脱了，那只是他的运气，我想，下次他不会再有这样的运气了。”虫尾巴讨好地说。

“下次，下次！你能不能说点好听的？”神秘人气恼地吼道，“哈利·波特不除掉，我们就没有好日子过，你懂不懂！”

“我知道，主人。”虫尾巴道。

神秘人哼了一声，说“你知道什么？你尽坏我的事！听着，我已经推算出来了，在东方的中国，有一个叫陶气泡的小家伙，如果我能传授他魔法，他将成哈利·波特的克星。所以，我们要到中国去，找到陶气泡，我要收他为徒。”

“啊，主人，这可是陶气泡的福气呀！”虫尾巴马上讨好地说。

“嘿嘿……”神秘人突然阴险地冷笑起来。

虫尾巴听到这笑声，不由自主地打了个冷颤，向后退缩了一下。

“对，是他的福气！嘿嘿！”神秘人用透着寒气的口吻说，“等到陶气泡干掉了哈利·波特，我就……嘿嘿……”

虫尾巴听出神秘人话里的意思，他的脸都吓得变了色，幸好神秘人不是面对着他的，所以并没有看到他脸色的变化。

“主人，你……你真英明。”虫尾巴掩饰着称道。

这时候，一阵咝咝声从门外传来，神秘人的口气突然变得温和起来：“哦，听到了没有，我的小宝贝也来了。”

“听到了，主人，是朗格尼。”虫尾巴说。

说话间，门开了一条缝，一条巨大的莽蛇发着咝咝的吐信声，滑到神秘人的面前。

神秘人的嘴里马上发出嘘嘘声，他在与蛇交谈。随后，他说：“虫尾巴，朗格尼带回来一个好消息。”

“哦，主人，是什么好消息？”虫尾巴忙问。

“有一个中国杂技团正在城里表演，而且是最后一场表演。”

“你是说……”

“对，我们可以跟着他们到中国去。”

“我们为什么要跟着他们呢？我们自己去不是更省事吗？”虫尾巴不解地说，“那些人走起路来是非常慢的。”

“你知道什么？”神秘人喝道，“陶气泡就在杂技团里！”

“啊！主人，你……你是怎么知道的？”虫尾巴紧张地问。

“哼！我早就感觉到了他的存在，所以我让朗格尼去打探，现在朗格尼已经搞清楚了，陶气泡就是这个中国杂技团里的小演员。”

“我知道了，主人，你是想跟着杂技团，在路上找机会把陶气泡收作徒弟。”

“哼，算你聪明了一回。”

“主人英明。”

“下面的事情就由你去做了。”

“什……什么？主人，你叫我做什么事？”

“还能是什么事？到中国杂技团去，找到那个陶气泡。”

“我……我去找陶气泡？”

“怎么，难道还要我去找？”

“是，主人，我去找。”

虫尾巴不敢再说，只好不情愿地答应了下来。

“还有，你要打听清楚，中国杂技团什么时候动身回中国，走什么路线。”

“是，这次我一定不会让你失望的，主人。”

“哼，如果连这点事情都做不好，你还算什么魔法师！还不如死了算了！”

“主人，你不会想要杀死我吧？”虫尾巴担心地问。

“我说过要杀死你了吗？你已经是第五次这么问了。你放心，我不会杀死你的，你是我的忠实助手，我怎么会舍得杀死你呢。好好做事去吧。”

“是，主人。”虫尾巴不放心地瞅了一眼神秘人，转身想往外走。

就在这时，盘在神秘人面前的那条蛇突然昂首对着神秘人发出嘘嘘声。神秘人肩头耸了一下，说：“虫尾巴，朗格尼说我们有一位客人马上就要到了。”

“哦？会是谁？”虫尾巴奇怪地问。

神秘人道：“等一会儿你就知道了。”

虫尾巴只好耐心等着。

果然，不一会儿，一阵轻微的踢踏声传来，他们的客人来了。

听到这声音，虫尾巴就觉得自己全身起了一层鸡皮疙瘩，他还从来都没有听到过什么东西走路会发出这样的声音，就好像是从地底下传出来的。

虫尾巴不由自主地两眼死死地盯着门。

听着踢踏的脚步声来到了门前，但是门并没有开，一只尖尖的嘴巴从门边的一个洞里露了出来，随即，像是变戏法似的，一只大个的老鼠站到了房间里。

虫尾巴简直不敢相信，那么大一只老鼠居然能从那么小的洞里钻进来。

“卡巴冬奇，你不应该以这副模样来见我。”神秘人沉着声音说，“别忘了朗格尼在我这里，当心它一口把你吞了。”

卡巴冬奇嘿嘿笑了两声，突然就地一滚，变成了一个大腹便便的小老头。

虫尾巴这才暗暗松了口气，心说原来是这个家伙。

“嘻嘻，我本来就是想逗一逗你那宝贝儿的，没想到这家伙一点反应都没有，太让人失望了。”卡巴冬奇嘻嘻笑道。

“我让你办的事情怎么样了？”神秘人问。

卡巴冬奇说：“那还用说嘛。那小家伙现在在他姨妈家里，嘿嘿，你知道吗？那小家伙的姨妈对那小家伙一点都不好，特别是那小家伙的表哥，嘿，那个胖小子，真是坏到了极点，这可有点像你呢。”

“少说废话，说点有用的。”神秘人喝道。

“当然，我说的都是有用的。”卡巴冬奇说，“我知道你最想听到什么，我告诉你吧，嘿嘿，那小家伙的魔法书、魔杖、长袍、大气锅和‘灵光2000’扫帚，嘻嘻，全都被他姨父锁在壁橱里了。嘻嘻，这下你高兴了吧。”

“哼！”神秘人冷笑道，“如果真是这样，那小子死定了。”

卡巴冬奇问道：“我说老兄，你干嘛非要杀死哈利·波特呢？那么一个小家伙，值得你大动干戈吗？”

“你知道什么！”神秘人不快地道，“哈利·波特可不是一般的‘小家伙’，他是未来魔法世界……好啦，我对你说得太多啦，你可以走了。”

“什么？就这样叫我走了？”卡巴冬奇叫了起来，“那我们之间的约定呢？你是不是该把东西给我了？”

“我说了你可以走了，在我还没有改变主意之前快走吧，否则……”神秘人发出一阵冷笑。

“喂，丑东西，你也太不讲信用了。”卡巴冬奇叫道。

“嘿嘿……”神秘人的笑声越来越冷，“信用？你敢在我伏地魔面前讲信用！我看你是不想活了。”

“你可别吓唬我，伏地魔，别人怕你，我可不怕你。”卡巴冬奇仗着胆子说。

“虫尾巴，过来。”神秘人突然叫道。

虫尾巴急忙颤颤畏畏地走到神秘人身边。神秘人吩咐道：“把我转过来。”

“是。”虫尾巴答应着，慢慢地向前走，脸扭曲着，好像他宁愿干任何事情也不愿去接近他的主人和那条蛇躺着的地方，他开始转动椅子。椅子和地板摩擦发出难听的叽叽声，那蛇抬起它那丑恶的三角头，发出轻轻的滋滋声。

接着，椅子面对着卡巴冬奇，他张开嘴还没有发出叫声，椅子里面的人已经举起魔杖，说了一句什么，一道绿光一闪，加上呼啸之声，卡巴冬奇倒下了，他倒在了地板上，化成了一缕青烟……

在两百英里以外的地方，正面对着壁橱闭目静思的哈利·波特猛地惊醒。

哈利直直地坐着，呼吸艰难，好像他在奔跑似的。一个逼真的幻象把他唤醒，他用手捂住脸。额头上的那条像闪电一样的旧疤痕，在手指下面灼烧，就像有人用烧得红红的铁丝按在他的皮肤上。

哈利用手指摸着伤痕，还在疼，他一骨碌从地上爬起来，走到客厅的另一头，站在一面柜镜前，朝镜子里看去：一个清瘦的十六岁男孩看着他，黑黑的头发已凌乱不堪，一对绿色的明亮的大眼睛露出迷惑不解的神色。他靠近一点柜镜审视闪电形伤痕，它看起来很正常，但还是有一种火辣辣的感觉。

哈利努力地去回忆幻象里的事情，这一切好像如此真实：有两个人，他认识的，还有一个，他不认识。他拼命地集中精力，努力地去记起……

阴暗房间的暗淡画面向他走来：在地板上有一条蛇，有一个矮子叫彼得，绰号虫尾巴，还有一个冰冷的高音，是伏地魔的声音。想到这里，他感到好像吞了一大块冰……

他紧闭双眼，努力地去想神秘人的样子，但这是不可能的，所有哈利能记起的，就是当神秘人的椅子转动时，他感觉到的恐惧、抽搐弄醒了他，或许是伤疤的疼痛弄醒了他。

那怪人是谁？因为肯定有那么一个怪人，哈利看见他倒在地上。这一切变得模糊不清，哈利用双手捂住脸，用他的房子来构图，努力地去抓住那阴暗房间的画面，但这样做就像用合成杯形的手去勺水一样，当他想记起那些细节时，它们反而都溜之大吉了……神秘人与虫尾巴在谈论他们要找的人，那人的名字却怎么也记不起来，只记得好像是个孩子……而且他们在计划再杀某人……他……

哈利拿开双手，睁开眼睛，环顾客厅四周，好像想看到有什么不同寻常的东西。是的，客厅里真的有许多不同寻常的东西。

壁橱不知在什么时候打开了，露出一只大气锅、扫帚、黑披风、不同种类的拼写课本。一卷卷羊皮纸散乱在他的书桌上，没有放进那个又大又空的笼子，笼子是他那只雪白的猫头鹰栖息的地方。还有一本书，是他在魔法学校里每天都必读的魔法书。此外，最奇怪的，是多了一个红色的气球。

哈利很奇怪壁橱怎么会自己打开，他想不出原因，不过他也不愿意花费脑筋去想这些，这不是哈利的风格。因为目前最重要的，是他又可以拿到可以让他施展魔力的东西了。

哈利把他的一件件宝贝拿出了壁橱，当然没有忘记同时拿出那只红色的气球。就在这时，哈利又有了一个新的发现，他发现那只气球上系着一封神秘的信：到中国去，中国瓷娃娃将助你避开你生命中极为重要的一劫……

哈利读着信上的话，有些发愣。

第二章



饶舌的红气球

一阵马车声伴着一片高声的谈笑渐渐接近，哈利知道姨妈一家回来了。他看了一眼壁橱，觉得不会露出什么破绽，于是急忙到他自己的房间里，将那只装有他的宝贝的旅行箱塞到了床底下。然后，哈利躺到床上，闭起眼睛，装着睡着了。

门响了一下，开了。接着，哈利便听到达力表哥那粗俗不堪的大嗓门在大叫：“哈，那个中国小飞人，我真想把她买下来，做我的仆人。”

“哎哟，儿子，那可是个中国小姑娘，有什么好。”佩妮姨妈尖声叫道。

“中国小姑娘怎么不好啦，那么漂亮。她那笑容，啊，真是迷人。”达力的话中有些不怀好意。

弗农姨父说：“我看啦，还是那个中国小子厉害，那么高的叠椅子，瞧他站在上面一点都不害怕。”

“那算什么，让我上，我也不害怕。”达力吹嘘道。

接着，就是佩妮姨妈的一阵刺耳的尖笑声：“哈哈……乖儿子，那样的事情可不

是你干的。”

哈利听着这一家人的议论，心里想像着一个在半空里飞的中国小女孩，还有一个站在几十张叠起来的椅子上的中国小男孩，他不由自主地笑了起来。

突然，他听到佩妮姨妈尖声的呼叫声：“哈利！哈利！你这个鬼东西，躲到哪儿去了？快给我滚出来！”

哈利不知道发生了什么事，他担心壁橱的事被发现了，所以他装着没听见，仍然闭着眼睛躺在床上装睡。

“咣”的一声，哈利房间的门被撞开了，紧接着脚步声来到床前，哈利知道接下来将会发生什么事了，所以他忙屏住呼吸，做好了忍耐的准备。

果然，他的耳朵一阵疼痛，接着便灌进了佩妮姨妈那凑近耳朵的尖叫声：“哈利！你这个懒猪，快给我醒来。”

哈利忙把眼睛睁开，脸上露出一股慌忙的神色，在姨妈的拎扯下，顺势站到了床下。

“姨妈，我……我……”哈利想分辩。

“你什么你？你这个小懒猪，居然躲在家里睡起床来了！”佩妮姨妈嘴里的唾沫星子直朝哈利的脸上喷，“你不知道我们看完杂技回来会饿吗？为什么不为我们准备点心？”

哈利心里的一块石头落了地，原来是为这件事，而不是因为壁橱。哈利想，要不是因为壁橱，怎么样都可以。尽管佩妮姨妈为这事来责骂他有些不讲道理，但是，哈利知道，自从自己父母被伏地魔杀害，他来到佩妮姨妈家这十几年，佩妮姨妈一家从来就没有跟他讲过什么道理，所以哈利早已经习惯熟悉了。

哈利不吭声，任凭佩妮姨妈拎着他的耳朵来到客厅，才松开。

达力走上前来，嘲笑地扯了扯哈利的头发，说：“哈利，瞧你这一头杂草，该不会生螨虫了吧。”

“没有。”哈利小声说。

“哈哈，没有！”达力大声笑道，“这可不敢保证，让我来找找。”

达力说着，便双手在哈利的头上乱扒乱扯起来，把哈利的头发扯得非常疼。但是哈利忍着，仍然小声说：“没有。”

被达力扯了一阵，哈利的头发更加乱糟糟的了，看上去，也更像达力说的杂草